В разные периоды развития русского литературного языка оценка проникновения в него иноязычных элементов была неоднозначной. Кроме того, с активизацией процесса лексических заимствований обычно усиливается и противодействие ему. Так Петр I требовал от своих современников писать «как можно вразумительней», не злоупотребляя нерусскими словами. М. В. Ломоносов в своей «теории трех штилей», выделяя в составе русской лексики слова различных групп, не оставилместа для заимствований из не славянских языков. А создавая русскую научную терминологию, Ломоносов последовательно стремился находить в языке эквиваленты для замены иноязычных терминов, подчас искусственно перенося подобные образования в язык науки. Против засорения русского языка модными в то время французскими словечками выступали и А. П. Сумароков, и Н. И. Новиков.

Однако в XIX в. акценты сместились. Представители карамзинской школы, молодые поэты во главе с Пушкиным, вынуждены били бороться за использование лексических заимствований на русской почве, поскольку они отражали передовые идеи французского просветительства. Не случайно царская цензура вытравляла из языка такие заимствованные слова, как революция, прогресс.

В первые годы советской власти самой насущной культурно-просветительской задачей стала ликвидация неграмотности. В этих условия крупные писатели и общественные деятели выдвигали требования простоты литературного языка, предлагая заменить книжные заимствованные слова русскими синонимами (не конденсация, а сгущение – М. Горький).

В наше время вопрос о целесообразности использования заимствований связывается с закреплением лексических средств за определенными функциональными стилями речи. Иностранная терминологическая лексика является незаменимым средством лаконичной и точной передачи информации в текстах, предназначенных для узких специалистов, но может оказаться и непреодолимым барьером для понимания научно – популярного текста неподготовленным читателем.

Следует учитывать и наметившуюся в наш век научно - технического прогресса тенденцию к созданию международной терминологии, единых наименований понятий, явлений современной науки, производства, что также способствует закреплению заимствованных слов, получивших интернациональный характер.

Приток заимствований в русский язык особенно увеличился в 90-е годы. Это связанно с изменениями в сфере политической жизни, экономики, культуры и нравственной ориентации общества. Наблюдается небывалая экспансия иноязычной лексики во всех областях. Она заняла ведущие позиции в политической жизни страны, привыкающей к новым понятиям президент, инагурация, спикер, ипичмент, электорат , консенсус и т. д.: иноязычные термины стали господствующими в самых передовых отраслях науки и техники – компьютер, дисплей, файл, мониторинг, плейер, пейджер, а также в финансово – коммерческой деятельности – аудитор, бартер, брокер и т. д. В культурную сферу вторгаются бестселлеры, вестерны, триллеры, хиты и т. д. Бытовая речь живо принимает новые реалии с их нерусскими названиями – сникерс, твикс, гамбургер и т. д. Это обусловило обострение борьбы с заимствованиями. В газетах и журналах публикуются дискуссионные материалы об использовании иноязычных слов. Академик Евгений Челышев, член Президиума РАН, активно работающий в Совете по русскому языку при Президенте Российской Федерации, в полемической статье заявляет: «Одно дело – экономически оправданные, естественные заимствования, постепенно усваиваемые языком ине разрушающие его национальную основу, и совсем другое – агрессивная, тотальная его «американизация». Например, совершенно неприемлемо неприемлемо пришедшее из американского английского языка слово «киллер»,в котором размыта негативная оценка, содержащаяся в русском слове «убийца». Сказать человеку «ты убийца» - это вынести ему суровый приговор, а назвать киллером это как бы просто определить его профессию: «я – дилер, ты киллер, оба вроде делом занимаемся».

По характеру и объёму заимствований в русском языке можно отследить пути исторического развития языка, то есть пути международных путешествий, связей и научного развития, и, как следствие, скрещение русской лексики и фразеологии с другими языками. Наблюдение за переходом слов и фраз из какого-либо иностранного языка в русский язык помогает понять историю русского языка, как литературного, так и диалектов.

Мы будем рассматривать такое явление в русском языке, как англицизм. Англицизм – заимствование из английской лексики. Англицизмы стали проникать в русский язык с начала 19 века, однако глобальное проникновение английской лексики следует связывать, прежде всего, с развитием техники (появление компьютерной техники) и бизнеса (деловая лексика).

Заимствование слова есть активный процесс: заимствованный язык не пассивно воспринимает чужое слово, а так или иначе перестраивает, переделывает его, подчиняет его в той или иной мере своим внутренним закономерностям, включает его в сеть своих внутренних системных отношений.

После того, как заимствованное слово вошло в язык, оно начинает «жить своей жизнью», независимой, как правило от жизни прототипа этого слова в языке-источнике. Оно может изменять свой звуковой облик в сторону дальнейшего приближения к структурам, типичным для слов данного языка.

Заимствованное слово, по мере его полного освоения, новым грамматическим преобразованиям, устраняющим черты «чуждости», оно «обрастает» производными словами и претерпевает те или иные семантические изменения на равных основаниях с «исконными» т.е. незаимствованными словами. В результате семантических процессов заимствованное слово может получить в заимствовавшем языке совсем не то значение, которое оно имело в языке-источнике.

В итоге изменений заимствованные слова настолько осваиваются языком, что перестают ощущаться рядовыми его носителями как чужие.

Выработка новых норм русского языка привела к упорядочению лексической системы и целесообразному ограничению европейских заимствований. Заимствования 19в. в основной своей части прочно вошли в словарный состав современного русского языка, претерпев грамматическую и фонетическую ассимиляцию.

В конце 19в.- нач. 20в. русский язык пополнился целым рядом новых иноязычных слов, главным образом относящихся к общественно-политической лексике.

Наибольшая часть заимствований этого периода приходится на слова английского языка. Так из английского заимствованы бульдозер, грейдер, джаз, джем, джемпер, коктейль, кросс, пинг-понг, пуловер, радар, регби, сейф, сервис, снайпер, стенд, телетайп и ряд других слов.

Словарные новшества предшествующей эпохи, против которых боролись ревнители «чистого языка», оказываются во многих случаях настолько прочно усвоенными и освоенными языком, что следующие поколения ревнителей, борясь против новых новшеств, не замечают уже того, что в их собственной речи вполне обычны новшества предыдущей эпохи, которые подвергались аналогичным гонениям.

Действительное засорение языка «иностранными словечками», неоправданными заимствованиями обычно не выходит за пределы или узкопрофессиональной речи, или ограниченных социальных жаргонов.

заимствование слов – это общественное явление, это и языковой процесс.

Обогащение словарного состава языка – процесс длительный. Он начинается с образования нового слова или значения уже существующего. Постепенно новые слова становятся многозначными, между значениями устанавливается постоянная семантическая связь или происходит забвение внутренней формы и образование новых корней и основ.

Итак, как говорил Степанов. Ю.С., [Степанов Ю С. основы общ. языкознания. 1975. – С. 161 – 211] возникает вопрос: полезны или вредны иноязычные заимствования в том или ином национальном языке?

Этот вопрос несколько нелогичен: ведь заимствования неизбежны, как неизбежно общение народов и стран. В разные эпохи исторической жизни народов выделяются языки, дающие относительно большее число слов, заимствуемых другими языками. В античном мире и средневековье такими языками были греческий и латинский. В 17в. такими языками были греческий и латинский, а в 20в. немецкий и английский.

Неизбежность проникновения заимствований в разные национальные языки не означает, что любые заимствования должны приветствоваться обществом и литературой.

Большинство людей считают, замерить своими иноязычные слова лампа, газета мы просто не можем. Пытаться заменить русские термины науки (атом, электрон, мезотрон, полимеры, полиэтилен) бесполезно и ненужно: такие термины помогают развитию науки, так как облегчают международное общение ученых. Но смешно и нелепо вставлять иностранные слова туда, где они не нужны и не к месту: «Оратор говорил об апогеях нашего строительства», «голос мальчика вибрировал от волнения», «успехи моего сына аналогичны успехам вашего», «интродукция переговоров оказалось дефектной».